

## Vote

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion rejetée.  
(La motion n° 20 de M. Rodriguez est rejetée.)

**M. l'Orateur:** Le vote porte sur la motion n° 21 inscrite au nom de M. Rodriguez.

(La motion n° 21 de M. Rodriguez, mise aux voix, est rejetée.)

## (Vote n° 72)

## POUR

## Messieurs

Benjamin  
Blackburn  
Brewin  
Broadbent  
Douglas  
(Nanaimo-Cowichan-  
Les Îles)

Firth  
Knowles  
(Winnipeg-  
Nord-Centre)  
Leggatt

Nystrom  
Peters  
Rodriguez  
Symes—12.

## CONTRE

## Messieurs

Abbott  
Alexander  
Allard  
Anderson  
Andras  
(Port Arthur)  
Andres  
(Lincoln)  
Appolloni (M<sup>me</sup>)  
Baker  
(Grenville-Carleton)  
Baldwin  
Balfour  
Basford  
Beatty  
Beaudoin  
Béchar  
Bégin (M<sup>lle</sup>)  
Blais  
Blaker  
Blouin  
Boulangier  
Breau  
Buchanan  
Bussièrès  
Caccia  
Cadieu  
Campagnolo (M<sup>me</sup>)  
Campbell (M<sup>lle</sup>)  
(South Western Nova)  
Campbell  
(LaSalle-Émard-Côte  
Saint-Paul)  
Caron  
Chrétien  
Clarke  
(Vancouver Quadra)  
Clermont  
Coates  
Collenette

Comtois  
Condon  
Corbin  
Cyr  
Danson  
Darling  
Daudlin  
Demers  
Dick  
Dinsdale  
Dionne  
(Kamouraska)  
Dionne  
(Northumberland-  
Miramichi)  
Douglas  
(Bruce-Grey)  
Dupont  
Dupras  
Duquet  
Elzinga  
Fairweather  
Faulkner  
Fleming  
Foster  
Fox  
Francis  
Fraser  
Friesen  
Gauthier  
(Roberval)  
Gauthier  
(Ottawa-Vanier)  
Gendron  
Gillespie  
Goodale  
Goyer  
Grafftey  
Gray  
Guay  
(Saint-Boniface)

Guay  
(Lévis)  
Guilbault  
Haidasz  
Halliday  
Hamilton  
(Qu'Appelle-Moose  
Mountain)  
Hargrave  
Herbert  
Hnatyshyn  
Holmes  
Holt (M<sup>me</sup>)  
Howie  
Huntington  
Isabelle  
Jarvis  
Jelinek  
Johnston  
Joyal  
Kaplan  
Kempling  
Knowles  
(Norfolk-Haldimand)  
Lachance  
Lajoie  
Lalonde  
Lambert  
(Bellechasse)  
Lambert  
(Edmonton-Ouest)  
Landers  
Lang  
Langlois  
Laniel  
Lapointe  
Laprise  
La Salle  
Lawrence  
Leblanc  
(Laurier)

## Messieurs

LeBlanc  
(Westmorland-Kent)  
Lee  
Lefebvre  
Lessard  
Loiselle  
(Saint-Henri)  
MacDonald  
(Cardigan)  
MacDonald  
(Egmont)  
Macdonald  
(Rosedale)  
MacDonald (M<sup>lle</sup>)  
(Kingston et les  
Îles)  
MacEachen  
MacFarlane  
MacGuigan  
MacKay  
MacLean  
Macquarrie  
Malone  
Marceau  
Marchand  
(Kamloops-Cariboo)  
Marshall  
Martin  
Masniuk  
Mazankowski  
McCain  
McGrath  
McIsaac

McKenzie  
McKinley  
McKinnon  
McRae  
Milne  
Mitges  
Morin (M<sup>me</sup>)  
Muir  
Munro  
(Esquimalt-Saanich)  
Murta  
Neil  
Nicholson (M<sup>lle</sup>)  
Nowlan  
Oberle  
O'Connell  
Olivier  
Ouellet  
Paproski  
Pant  
Patterson  
Pearsall  
Pelletier  
Penner  
Philbrook  
Pinard  
Portelance  
Prud'homme  
Railton  
Raines  
Reid  
Reynolds

Richardson  
Ritchie  
Roberts  
Robinson  
Roche  
Rompkey  
Roy  
(Timmins)  
Roy  
(Laval)  
Scott  
Sharp  
Skoreyko  
Smith  
(Saint-Jean)  
Stanfield  
Stewart  
(Marquette)  
Stewart  
(Cochrane)  
Tessier  
Towers  
Trudeau  
Trudel  
Turner  
(London-Est)  
Wagner  
Watson  
Whittaker  
Wise  
Yewchuk  
Young—183.

● (2150)

**M. l'Orateur:** Je déclare donc la motion rejetée.

(La motion n° 21 de M. Rodriguez, mise aux voix, est rejetée.)

**M. l'Orateur:** En conformité de l'ordre adopté, je dois immédiatement mettre aux voix toutes les motions nécessaires pour disposer des étapes qui restent en vue de l'adoption du bill.

**M. Ouellet** propose: Que le bill soit adopté.

(La motion est adoptée.)

**M. l'Orateur:** Quand le bill sera-t-il lu pour la troisième fois? Maintenant, conformément à l'ordre adopté?

**Des voix:** D'accord.

**M. Ouellet** propose: Que le bill soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

(La motion est adoptée et le bill, lu pour la 3<sup>e</sup> fois, est adopté.)

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Comme il est 10 heures, la Chambre s'ajourne à 11 heures demain matin.

(A 10 heures, la séance est levée d'office en conformité du Règlement.)